

# KOMATSU®

## PW75R-2

POIDS EN CHARGE

7.700 - 9.000 kg

PUISSANCE DU MOTEUR

47,4 kW / 64,4 ch @ 2.300 t/mn

CAPACITE DU GODET

0,086 - 0,265 m<sup>3</sup>

**PW**  
**75R-2**



MIDI PELLE

**PW75R-2**

# D'UN SEUL COUP D'OEIL

Le PW75R-2 fait partie de la gamme de midi-pelles sur pneumatiques Komatsu qui offre:

- une polyvalence unique et une excellente manœuvrabilité dans n'importe quelles conditions de travail
- des dimensions compactes, principale caractéristique de la machine avec sa grande puissance d'excavation et son excellente stabilité

## **Performance**

La midi-pelle PW75R-2 a été rénovée pour répondre aux besoins particuliers actuels au niveau des espaces sans pour autant négliger la puissance d'excavation et la stabilité: elle combine les caractéristiques traditionnelles avec des dimensions extrêmement compactes. La midi-pelle PW75R-2 a été mise au point pour répondre à toutes les exigences: des travaux les plus lourds aux travaux de finition les plus précis en offrant toujours une sécurité maximale à l'opérateur. Le système électronique surveille la vitesse de déplacement en fonction du mode de direction sélectionné et empêche l'opérateur d'effectuer des opérations non autorisées. La transmission hydrostatique à quatre vitesses permet à la machine d'atteindre la vitesse de 30 km/h.

## **Système Hydraulique**

Le système hydraulique **CLSS (Closed Load Sensing System)** à centre fermé dont la PW75R-2 est équipée garantit un contrôle et une productivité incomparables, même avec un opérateur peu expérimenté. Il est possible de sélectionner deux modes d'utilisation de la puissance hydraulique, "Puissance" ou "Economique", pour travailler à la puissance maximale quand cela est nécessaire ou à la puissance réduite pour économiser le carburant durant les opérations de caractère général ou de finition.



**POIDS EN CHARGE**

7.700 - 9.000 kg

**PUISSANCE DU MOTEUR**

47,4 kW / 64,4 ch @ 2.300 t/mn

**CAPACITE DU GODET**0,086 - 0,265 m<sup>3</sup>**Moteur**

Le moteur KOMATSU est en mesure de fournir une puissance nette de 47,4 kW / 64,4 ch; il offre une réserve de couple et surtout garantit la fiabilité. Grâce au système de combustion innovant, les émissions de gaz sont conformes aux normes les plus rigoureuses (Stage II).

**Confort Total**

La cabine spacieuse, les servocommandes **PPC**, la bonne insonorisation et la possibilité d'équiper la machine de dispositifs supplémentaires (climatisation, radio, etc.) confirment l'attention particulière accordée par KOMATSU aux conditions de travail de l'opérateur.

**Polyvalence**

La PW75R-2 peut être personnalisée afin de satisfaire toutes les exigences: flèche à portée variable ou flèche monobloc; bras d'excavation court ou long; lame ou stabilisateurs. En outre, la possibilité de régler le débit et la pression des lignes auxiliaires permet d'utiliser de nombreux équipements aux diverses spécifications.

**Manœuvrabilité aisée**

Les trois modes de direction permettent à l'opérateur d'actionner la machine en douceur et avec précision quelles que soient les conditions. Pendant le travail, le verrou de l'essieu avant, améliore la stabilité.

# POINTS FORTS



## **Environnement de travail**

La cabine, montée sur des supports élastiques spécifiques, est spacieuse et étudiée dans les moindres détails pour garantir un cadre de travail silencieux et confortable. La disposition interne a été particulièrement soignée: instruments à haute lisibilité; large console placée face à l'opérateur; système efficace de chauffage et de ventilation, avec aspiration partielle de l'extérieur. La nouvelle installation d'air conditionné, disponible sur demande, recrée la température idéale dans toutes les conditions climatiques, afin de garantir un confort optimal à l'opérateur. Grâce à la large surface vitrée, au toit ouvrant et au design spécial des capots, une visibilité parfaite est assurée à 360°.



## **Panneau**

Sur le panneau de droite, l'opérateur dispose d'une console conviviale avec les interrupteurs de sélection du mode de travail et du mode de direction.



## **Circuit hydraulique auxiliaire**

Le circuit hydraulique auxiliaire supporté par le système de contrôle de la pression et du flux permet l'utilisation de plusieurs outils à différentes fins: marteau, benne preneuse, etc.



## **Maintenance**

Tous les points d'intervention sont regroupés sous les deux capots à ouverture totale: ils sont donc facilement accessibles du sol; de plus, toutes les conduites hydrauliques sont équipées de raccords de type "ORFS" qui garantissent une meilleure étanchéité et un remplacement facile en cas de besoin.



# CAPACITE DE LEVAGE

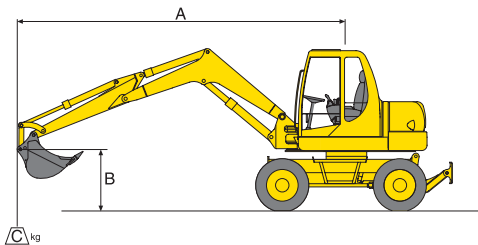


## FLECHE MONOBLOC







DONNEES ET SPECIFICATIONS TECHNIQUES SONT POUR LA MACHINE SUIVANT LA CONFIGURATION DES DIRECTIVES 89/392/CE ET EN474-5.

Lorsque le godet, la tringlerie ou le vérin sont démontés, les capacités de levage peuvent être augmentées de leurs poids respectifs.







A	Portée du centre de rotation
B	Hauteur au crochet du godet
C	Capacité de levage, avec le godet (800 mm / 196 kg), sa timonerie en son vérin
	Rendement vers l'avant
	Rendement sur le côté ou sur 360 degrés



### Sans stabilisateur / lame

B \ A		3,0 m		4,5 m		Portée max.		
								
1.700 mm	4,5 m	kg	-	-	-	-	1.050*	700
	3,0 m	kg	-	-	1.200*	1.000	1.150*	700
	1,5 m	kg	2.800*	2.000	1.250*	950	1.200*	650
	0,0 m	kg	2.800*	2.050	1.400*	900	1.350*	600
2.100 mm	-1,5 m	kg	2.750*	1.950	1.500*	850	1.450*	700
	4,5 m	kg	-	-	-	-	1.000	650
	3,0 m	kg	-	-	1.150*	950	1.100*	650
	1,5 m	kg	2.800*	1.950	1.200*	900	1.150*	600
2.100 mm	0,0 m	kg	2.750*	2.000	1.350*	850	1.300*	550
	-1,5 m	kg	2.700*	1.900	1.450*	800	1.400*	650

### Avec lame et stabilisateurs



B \ A		3,0 m		4,5 m		Portée max.		
								
1.700 mm	4,5 m	kg	-	-	-	-	1.150*	750
	3,0 m	kg	-	-	1.300*	1.100	1.250*	750
	1,5 m	kg	2.900*	2.900*	1.350*	1050	1.300*	700
	0,0 m	kg	2.850*	2.850*	1.500*	1000	1.450*	650
2.100 mm	-1,5 m	kg	2.800*	2.800*	1.600*	950	1.550*	750
	4,5 m	kg	-	-	-	-	1.100*	700
	3,0 m	kg	-	-	1.250*	1050	1.200*	700
	1,5 m	kg	2.850*	2.850*	1.300*	1000	1.250*	650
2.100 mm	0,0 m	kg	2.800*	2.800*	1.450*	950	1.400*	600
	-1,5 m	kg	2.750*	2.750*	1.550*	900	1.500*	700

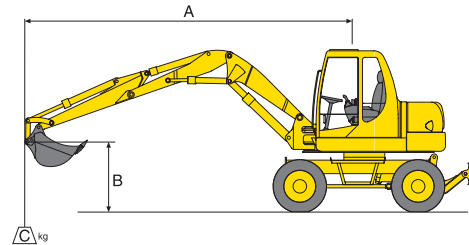


## FLECHE A VOLEE VARIABLE







DONNEES ET SPECIFICATIONS TECHNIQUES SONT POUR LA MACHINE SUIVANT LA CONFIGURATION DES DIRECTIVES 89/392/CE ET EN474-5.

Lorsque le godet, la tringlerie ou le vérin sont démontés, les capacités de levage peuvent être augmentées de leurs poids respectifs.







A	Portée du centre de rotation
B	Hauteur au crochet du godet
C	Capacité de levage, avec le godet (800 mm / 196 kg), sa timonerie en son vérin
	Rendement vers l'avant
	Rendement sur le côté ou sur 360 degrés



### Sans stabilisateur / lame

B \ A		3,0 m		4,5 m		Portée max.		
								
1.700 mm	4,5 m	kg	-	-	1.100	1.000	650	500
	3,0 m	kg	-	-	1.100	950	600	450
	1,5 m	kg	-	-	1.200	900	550	400
	0,0 m	kg	2.400*	1.800	1.200	850	550	350
2.100 mm	-1,5 m	kg	2.500*	1.500	1.100	700	650	500
	4,5 m	kg	-	-	1.000	950	600	450
	3,0 m	kg	-	-	1.000	900	550	400
	1,5 m	kg	-	-	1.100	850	500	350
2.100 mm	0,0 m	kg	2.300*	1.750	1.100	800	500	300
	-1,5 m	kg	2.400*	1.450	1.000	650	600	450

### Avec lame et stabilisateurs

B \ A		3,0 m		4,5 m		Portée max.		
								
1.700 mm	4,5 m	kg	-	-	1.200*	1.050	1.100*	600
	3,0 m	kg	-	-	1.200*	1.000	1.000*	550
	1,5 m	kg	-	-	1.250*	950	950*	500
	0,0 m	kg	2.500*	1.900	1.250*	900	1050*	450
2.100 mm	-1,5 m	kg	2.600*	1.600	1.150*	850	1.150*	600
	4,5 m	kg	-	-	1.100*	1.000	1.000*	550
	3,0 m	kg	-	-	1.100*	950	900*	500
	1,5 m	kg	-	-	1.150*	900	850*	450
2.100 mm	0,0 m	kg	2.400*	1.850	1.150*	850	950*	400
	-1,5 m	kg	2.500*	1.550	1.100*	800	1.050*	50

#### NOTE:

Les données sont basées sur la Norme ISO 10567 standard. Les charges indiquées ne dépassent pas 87% de la capacité hydraulique de levage ou 75% de la charge de basculement.

Les valeurs suivies de l'astérisque (\*) sont limitées par les capacités hydrauliques. Pour de telles capacités de levage, on présume que la machine se trouve sur une surface uniforme et stable. Le point de levage est un crochet hypothétique placé derrière le godet.

# SPECIFICATIONS



## MOTEUR

Modèle..... Komatsu 4D98E-2XFB  
 Type..... à faibles émissions, injection directe  
 Nombre de cylindres..... 4  
 Puissance nominale  
 (80/1269/EC)..... 47,4 kW / 63,6 HP @ 2.300 t/mn  
 Couple maximum (80/1269/EC)..... 237 Nm @ 1.500 t/mn  
 Cylindrée..... 3.318 cm<sup>3</sup>



## POIDS EN CHARGE

Poids en ordre de marche incluant balancier de 1.700 mm, godet de 0,232 m<sup>3</sup> (ISO 7451), lame, opérateur, lubrifiants, liquides, plein de carburant et équipements standard (ISO 6016):

	Voie (mm)	Poids en ordre de marche flèche monobloc (kg)	Poids en ordre de marche flèche à portée variable (kg)
Version de base	2.310	7.700	8.050
Avec lame arrière	2.350	8.200	8.550
Avec 4 stabilisateurs	2.310	8.300	8.650
Avec lame et stabilisateurs	2.350	8.650	9.000



## SYSTEME HYDRAULIQUE

Type..... centre fermé „CLSS“  
 Nombre de modes sélectionnables..... 2 (Power/Economy)  
 Pompes principales:  
 Pompe pour..... flèche, balancier, godet et translation  
 Type..... à débit variable, piston axial  
 Débit maximum..... 167 l/min  
 Pompe pour..... direction, rotation, équipements, lame  
 Type..... pompe à engrenages à cylindrée fixe  
 Débit maximum..... 62 l/min  
 Tarage des soupapes de sécurité  
 Rotation..... 21,6 MPa (216 bar)  
 Equipement de travail..... 26,5 MPa (265 bar)  
 Effort au godet (ISO 6015)..... 5.180 daN (5.280 kg)  
 Effort au balancier (balancier de 1.700 mm)  
 (ISO 6015)..... 3.820 daN (3.895 kg)



## TRANSMISSION ET ESSIEUX

Transmission hydrostatique à quatre roues motrices. Le moteur hydraulique agit sur une boîte à vitesses à deux rapports afin d'obtenir deux gammes de vitesses.  
 Puissance de traction max..... 5.178 daN (5.280 kg)  
 Vitesses de travail..... 1° 4 km/h - 2° 9 km/h  
 Vitesses de translation..... 3° 13 km/h - 4° 30 km/h  
 Essieux:  
 Tous les deux directeurs et moteurs avec réducteurs épicycloïdaux dans les moyeux. L'oscillation de l'essieu avant peut être bloquée au moyen de deux vérins hydrauliques.  
 Pneus:  
 Jumelés (standard)..... 7.50 - 20  
 Simple (option)..... 400/70 - R18



## SYSTEME DE ROTATION

Action..... moteur hydraulique  
 Réduction de rotation..... à double réduction épicycloïdale  
 Lubrification de la couronne..... bain de graisse  
 Freins de rotation..... automatiques à disques en bain d'huile  
 Vitesse de rotation..... 10,2 t/mn



## SYSTEMES DE FREINAGE

Service et sécurité:  
 Commandés hydrauliquement par pédale au moyen de deux pompes à circuit indépendants agissant sur des multidisques à bain d'huile sur les quatre roues.  
 Travail:  
 Commandés hydrauliquement par pédale, agissant sur les quatre roues.  
 Stationnement:  
 De type négatif, commandés hydrauliquement par une touche électrique placée en cabine, agissant sur l'essieu arrière. Les freins de stationnement s'insèrent automatiquement par manque de pression, chaque fois que le moteur est arrêté.



## SYSTEME DE DIRECTION

Hydraulique, le système de direction agit sur les roues avant et arrière au moyen de vérins hydrauliques à double tige intégrés dans les essieux:  
 L'opérateur peut sélectionner trois types de direction à l'aide d'un commutateur électrique:  
 - deux roues directrices  
 - quatre roues directrices  
 - marche en crabe  
 Rayon de braquage minimum:  
 deux roues directrices..... 6.000 mm  
 quatre roues directrices..... 4.050 mm



## CIRCUIT ELECTRIQUE

Tension de fonctionnement..... 12 V  
 Batterie..... 1 × 120 Ah  
 Alternateur..... 60 A  
 Démarreur..... 3,0 kW



## CABINE

Cabine insonorisée équipées de vitres de sécurité, pare-brise ouvrant, toit à trappe, porte munie de serrure à clef, essuie-glaces, avertisseur sonore, siège réglable, système de contrôle et instrumentation. Admission d'air extérieur.



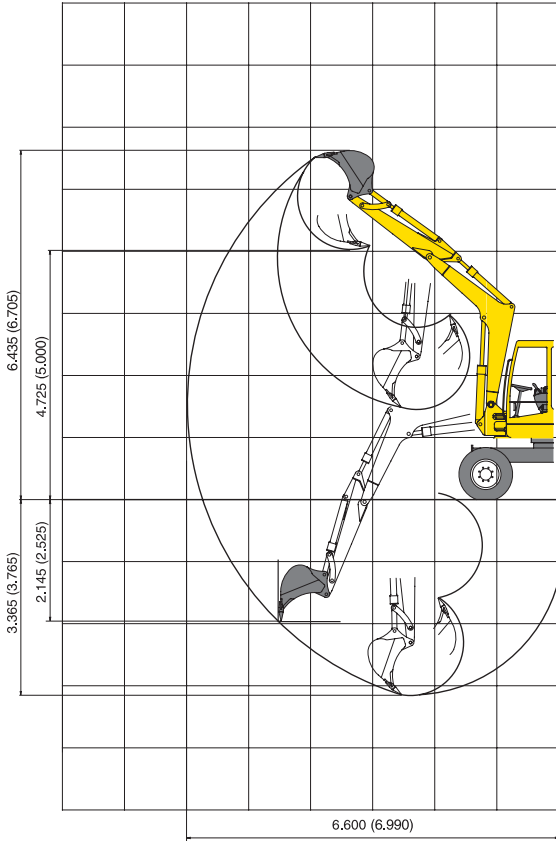
## CAPACITE DE REMPLISSAGE

Réservoir de carburant..... 100 l  
 Système de refroidissement..... 15 l  
 Huile moteur..... 9,4 l  
 Réservoir hydraulique..... 70 l

# DIMENSIONS ET RAYON D'ACTION



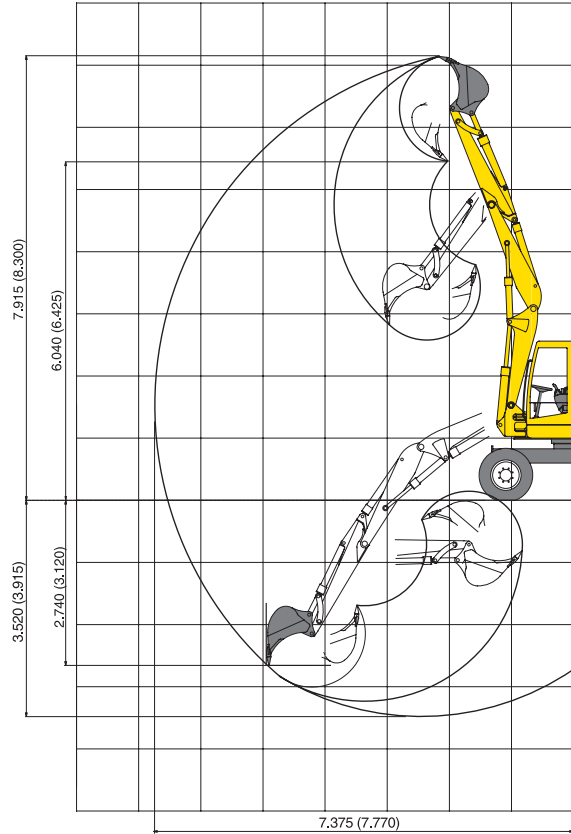
## FLECHE MONOBLOC



Balancier: 1.700 (2.100)



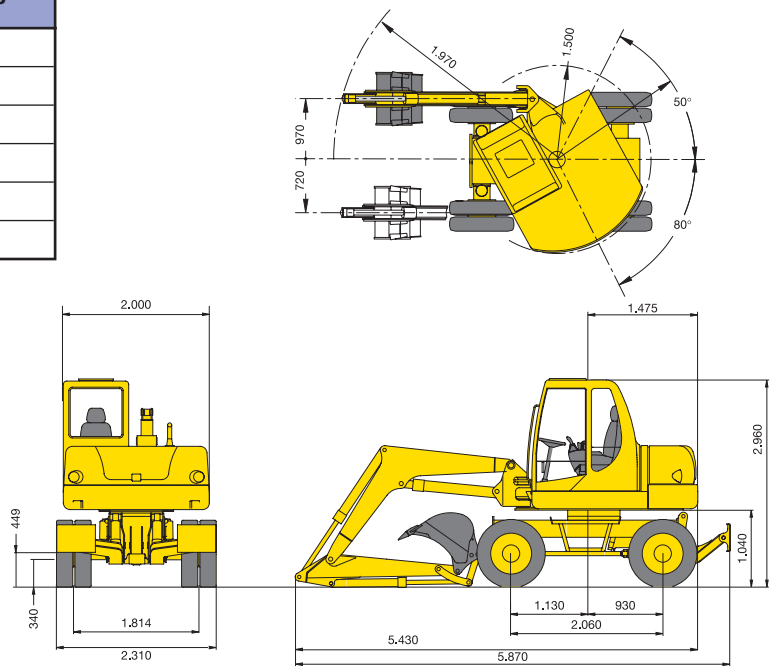
## FLECHE A VOLEE VARIABLE



Balancier: 1.700 (2.100)

## Dimensions

GODETS			
Largueur mm	Capacité m <sup>3</sup> (ISO7451)	Poids kg	No. de dents
300	0,086	128	2
400	0,128	160	3
500	0,171	184	3
600	0,2	174	4
700	0,232	189	4
800	0,265	196	4



# MIDI PELLE

## EQUIPEMENT STANDARD

- Moteur Komatsu à faibles émissions de polluants Stage II
- Flèche à volée variable avec protections des vérins
- Balancier 1.700 mm
- Pneus jumelés 7.50 – 20
- 4 roues directrices & 4 roues motrices
- Cabine avec chauffage
- Siège réglable avec ceinture de sécurité
- Tableau de bord incluant: Horamètre, niveau de carburant, température de refroidissement moteur.
- Indicateurs: Colmatage filtres à air, pression d'huile moteur, charge alternateur, filtre à huile hydraulique, préchauffage pour démarrage moteur, blocage essieu arrière, gammes de vitesses de translation, phares de travail.
- Klaxon
- Prise alimentation 12 V
- 2 phares de travail avant
- Frein de stationnement automatique
- Clapets de sécurité, flèche et lame
- Verrou de pivotement
- Élément de distributeur réglable pour circuit auxiliaire
- Filtre à air à double élément
- Lampe d'avertissement balise
- Avertisseur de surcharge

## EQUIPEMENTS OPTIONNELS

- Climatisation
- Flèche monobloc
- Stabilisateurs et/ou lame avec clapet de sécurité
- Clapets de sécurité, balancier et godet
- Balancier 2.100 mm
- Pneus simples 400/70 – R18
- Pneus jumelés 8.25 - 20
- Circuit hydraulique auxiliaire pour benne preneuse/marteau/faucheuse
- Protection OPG sur le dessus
- Protection OPG sur le devant
- Gamme de godets (300 - 800 mm)
- Godet curage (1.500 mm)
- Godet curage (1.650 × 300 mm / 52°)
- Raccord rapide mécanique ou hydraulique
- Contrepoids supplémentaire (150 kg)
- Phare sur flèche
- Rétroviseur (droite)
- Huile biodégradable
- Pompe gas oil
- Radio
- Alarme de translation
- Pare-pluie
- Soupape de sécurité pour ligne hydraulique des équipements



**Manufacturer: Komatsu Utility Europe**

Head Office · via Atheste 4 · 35042 Este (Padova) - Italy

Tel. +39 0429 616111 · Fax +39 0429 601000 · [www.komatsueurope.com](http://www.komatsueurope.com) · [utility@komatsu.it](mailto:utility@komatsu.it)

# KOMATSU®

**Komatsu Europe International NV**

Mechelsesteenweg 586  
B-1800 VILVOORDE (BELGIUM)  
Tel. +32-2-255 24 11  
Fax +32-2-252 19 81  
[www.komatsueurope.com](http://www.komatsueurope.com)

WFSS001302 02/2005

Materials and specifications are subject to change without notice.

**KOMATSU®** is a trademark of Komatsu Ltd. Japan.